Deutscher Bundestag
8. Wahlperiode

Drucksache 8/723

05. 07. 77

Sachgebiet 7

Unterrichtung

durch die Bundesregierung

Vorschlag einer Entscheidung des Rates zur Genehmigung der Verlängerung oder stillschweigenden Verlängerung bestimmter, zwischen Mitgliedstaaten mit dritten Ländern geschlossenen Handelsabkommen

»EG-Dok. R/1547/77 (COMER 33)«

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN –

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 113,

gestützt auf die Entscheidung des Rates vom 16. Dezember 1969 über die schrittweise Vereinheitlichung der Abkommen über die Handelsbeziehungen zwischen den Mitgliedstaaten und dritten Ländern und über die Aushandlung der gemeinschaftlichen Abkommen [1]), insbesondere auf Artikel 3,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Für die im Anhang aufgeführten Abkommen wurde die Verlängerung oder die stillschweigende Verlängerung über die Übergangszeit hinaus vom Rat bereits in den Entscheidungen vom 28. Januar 1969 [2]), 26. Juni 1969 [3]), 30. Juni 1969 [4]), 15. September 1969 [5]), 17. Oktober 1969 [6]), 8. Dezember 1969 [7]), 20. Dezember 1969 [8]), 6. Februar 1970 [9]), 8. Juni 1970 [10]), 13. Juli 1970 [11]), 29. September 1970 [12]), 23. November 1970 [13]), 25. Oktober 1971 [14]), 18. Oktober 1972 [15]), 22. Oktober 1973 [16]), 2. Oktober 1974 [17]), 16. September 1975 [18]) und 20. September 1976 [19]) genehmigt.

Die betreffenden Mitgliedstaaten haben die Genehmigung zur Verlängerung dieser Abkommen beantragt, um eine Unterbrechung in ihren vertraglichen Handelsbeziehungen mit den betreffenden dritten Ländern zu vermeiden.

Es handelt sich lediglich um die Genehmigung zur Aufrechterhaltung der vertraglichen Handelsbeziehungen zwischen diesen Mitgliedstaaten und den betreffenden Drittländern, bis sie durch auszuhandelnde Gemeinschaftsabkommen ersetzt werden. Diese Genehmigung berührt daher nicht die Verpflichtung der Mitgliedstaaten, jede Unvereinbarkeit zwischen diesen Abkommen und dem Gemeinschaftsrecht zu vermeiden und gegebenenfalls zu beseitigen.

Der Inhalt der zu verlängernden Abkommen darf im übrigen während des betreffenden Zeitraums kein Hindernis für die Einführung der gemeinsamen Handelspolitik bilden.

Die betreffenden Mitgliedstaaten haben erklärt, daß die Verlängerung oder die stillschweigende Verlängerung dieser Abkommen weder ein Hindernis für die Einleitung von Verhandlungen der Gemeinschaft mit den betreffenden dritten Ländern und die Übernahme der handelspolitischen Fragenbereiche dieser Abkommen in Gemeinschaftsabkommen sei noch während des betreffenden Zeitraums den Erlaß

---

1) ABl. EG Nr. L 326 vom 29. Dezember 1969, S. 39
2) ABl. EG Nr. L 43 vom 20. Februar 1969, S. 15
3) ABl. EG Nr. L 159 vom 1. Juli 1969, S. 20
4) ABl. EG Nr. L 169 vom 10. Juli 1969, S. 2
5) ABl. EG Nr. L 238 vom 23. September 1969, S. 9
6) ABl. EG Nr. L 266 vom 24. Oktober 1969, S. 32
7) ABl. EG Nr. L 323 vom 24. Dezember 1969, S. 10
8) ABl. EG Nr. L 6 vom 9. Januar 1970, S. 1
9) ABl. EG Nr. L 36 vom 14. Februar 1970, S. 29
10) ABl. EG Nr. L 133 vom 18. Juni 1970, S. 14
11) ABl. EG Nr. L 157 vom 18. Juli 1970, S. 29
12) ABl. EG Nr. L 225 vom 12. Oktober 1970, S. 24
13) ABl. EG Nr. L 262 vom 3. Dezember 1970, S. 18
14) ABl. EG Nr. L 248 vom 8. November 1971, S. 7
15) ABl. EG Nr. L 250 vom 6. November 1972, S. 1
16) ABl. EG Nr. L 301 vom 30. Oktober 1973, S. 30
17) ABl. EG Nr. L 276 vom 11. Oktober 1974, S. 37
18) ABl. EG Nr. L 247 vom 23. September 1975, S. 29
19) ABl. EG Nr. L 270 vom 2. Oktober 1975, S. 26

Druck: Thenée Druck KG, 53 Bonn, Tel.: (02221) 23 19 67
Alleinvertrieb: Verlag Dr. Hans Heger, 53 Bonn-Bad Godesberg 1, Postfach 821, Goethestr. 56, Tel. (02221) 36 35 51

der Maßnahmen behindern könne, die zur völligen Vereinheitlichung der Einfuhrregelungen der Mitgliedstaaten erforderlich sind.

Bei Abschluß der in Artikel 2 der Entscheidung vom 16. Dezember 1969 vorgesehenen Konsultationen ist festgestellt worden – wie es auch die genannten Erklärungen der betreffenden Mitgliedstaaten bestätigen –, daß der Inhalt der zu verlängernden Abkommen während des betreffenden Zeitraums kein Hindernis für die Einführung der gemeinsamen Handelspolitik darstellt.

Daher können diese Abkommen verlängert oder stillschweigend weitergeführt werden, und zwar für einen auf ein Jahr begrenzten Zeitraum —

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die im Anhang aufgeführten Handelsabkommen zwischen den Mitgliedstaaten und dritten Ländern können bis zu den jeweils angegebenen Terminen verlängert oder stillschweigend verlängert werden.

Artikel 2

Diese Entscheidung ist an alle Mitgliedstaaten gerichtet.

Gemäß Artikel 2 Satz 2 des Gesetzes vom 27. Juli 1957 zugeleitet mit Schreiben des Chefs des Bundeskanzleramtes vom 1. Juli 1977 – 14 – 680 70 – E – Ha 90/77:

Dieser Vorschlag ist mit Schreiben des Herrn Präsidenten der Kommission der Europäischen Gemeinschaften vom 14. Juni 1977 dem Herrn Präsidenten des Rates der Europäischen Gemeinschaften übermittelt worden.

Die Anhörung des Europäischen Parlaments und des Wirtschafts- und Sozialausschusses zu dem genannten Kommissionsvorschlag ist nicht vorgesehen.

Mit der alsbaldigen Beschlußfassung durch den Rat ist zu rechnen.

Bilag – Anhang – Annex – Annexe – Allegato – Bijlage

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering		Udløb efter forlaengelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens		Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of Agreement		Prolonged or renewed until
Etat membre	Pays tiers	Nature et date de l'Accord		Echéance après prorogation ou reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e dats dell'accordo		Scadenza dopo la proroga o il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord		Vervaldatum na verlenging
Benelux	Grèce	Accord commercial	9. März 1960	31. Januar 1979
	Japon	Accord commercial	8. Oktober 1960	
		Protocoles et agreed minutes	13. April 1963	31. Dezember 1978
		Echange de lettres	30. April 1963	
Danmark	Argentina	Handels- og betalingsaftale	25. November 1957	31. Dezember 1978
	Elfenbenskysten	Handelsaftale	13. November 1966	9. Januar 1979
	Irak	Handelsaftale	13. Januar 1960	13. Januar 1979
	Israel	Handelsaftale	13. November 1952	13. November 1978
	Østrig	Vareudvekslingsaftale	29. November 1948	28. November 1978
	Portugal	Vareudvekslingsaftale	2. Juni 1950	31. Dezember 1978
Deutschland	Arabische Republik Ägypten	Abkommen über den Warenverkehr	18. Februar 1956	31. Dezember 1978
	Argentinien	Handels- und Zahlungsabkommen	25. November 1957	31. Dezember 1978
	Äthiopien	Wirtschafts- und Handelsabkommen	21. April 1964	31. Dezember 1978
	Australien	Liste der Einfuhrkontingente		31. Dezember 1978
	Brasilien	Handelsabkommen	1. Juli 1955	
	Chile	Protokoll über Handels- und		31. Dezember 1978
		Zahlungsverkehr	2. November 1956	31. Dezember 1978
	Dahome	Wirtschaftsabkommen	19. Juni 1961	31. Dezember 1978
	Elfenbeinküste	Wirtschaftsabkommen	18. Dezember 1961	31. Dezember 1978
	Finnland	Notenwechsel	3. Dezember 1969	2. Dezember 1978
	Gabun	Wirtschaftsabkommen	11. Juli 1962	31. Dezember 1978
	Guinea	Wirtschaftsabkommen	19. April 1962	31. Dezember 1978
	Irak	Handelsabkommen	7. Oktober 1951	13. Januar 1979
	Japan	Handelsabkommen	1. Juli 1960	31. Dezember 1978
	Kamerun	Handelsabkommen	8. März 1962	31. Dezember 1978
	Kenia	Wirtschafts- und Handelsabkommen	4. Dezember 1964	31. Dezember 1978
	Kongo	Wirtschaftsabkommen	30. Oktober 1962	31. Dezember 1978
	Madagaskar	Wirtschaftsabkommen	6. Juni 1962	31. Dezember 1978
	Marokko	Handelsabkommen und Briefwechsel	15. April 1961	31. Dezember 1978
		Protokoll	20. Januar 1964	
	Neuseeland	Handelsabkommen	20. April 1959	31. Dezember 1978
	Niger	Wirtschaftsabkommen	14. Juni 1961	31. Dezember 1978
	Nigeria	Handelsabkommen	25. März 1963	31. Dezember 1978
	Norwegen	Handelsabkommen	20. Dezember 1950	31. Mai 1979

Deutschland (Fortsetzung)	Österreich	Handelsabkommen	13. Mai 1954	
		Briefwechsel und		31. Dezember 1978
		Protokoll	21. Januar 1963	
	Obervolta	Wirtschaftsabkommen	8. Juni 1961	31. Dezember 1978
	Pakistan	Handelsabkommen und Protokoll	9. März 1957	31. Dezember 1978
	Paraguay	Handelsabkommen	25. Juli 1955	31. Dezember 1978
	Schweiz	Handelsabkommen und spätere Zusatzprotokolle	2. Dezember 1954	31. Dezember 1978
	Sambia	Wirtschaftsabkommen	10. Dezember 1966	31. Dezember 1978
	Sierra Leone	Wirtschaftsabkommen	13. September 1963	31. Dezember 1978
	Somalia	Handelsabkommen	19. Januar 1962	31. Dezember 1978
	Sri Lanka	Handelsabkommen	1. April 1955	31. Dezember 1978
	Südafrika	Liste der Einfuhrkontingente		31. August 1978
	Tansania	Handels- und Wirtschafts-abkommen	6. September 1962	31. Dezember 1978
	Tschad	Wirtschaftsabkommen	31. Mai 1963	31. Dezember 1978
	Tunesien	Handelsabkommen und	29. Januar 1960	31. Dezember 1978
		Zusatzprotokoll	22. Dezember 1963	
	Uganda	Handelsabkommen	17. März 1964	31. Dezember 1978
	Zentralafrika-nische Republik	Wirtschaftsabkommen	29. Dezember 1962	31. Dezember 1978
	Zypern	Handelsabkommen	30. Oktober 1961	31. Dezember 1978
France	Argentine	Accord commercial et de paiement	25. November 1957	31. Dezember 1978
	Autriche	Accord commercial et protocole	26. Juli 1963	31. Dezember 1978
	Espagne	Accord commercial	27. November 1963	31. Oktober 1978
	Iran	Accord commercial et	4. Juni 1959	31. Dezember 1978
		échange de lettres	28. Februar 1969	
	Islande	Accord économique	6. Dezember 1951	31. Dezember 1978
	Israël	Accord commercial	10. Juli 1953	
		Protocole	16. Januar 1967	31. Dezember 1978
		Echange de lettres	24. Dezember 1968	
	Japon	Accord commercial et protocole	14. Mai 1963	10. Januar 1979
		Protocole	26. Juli 1966	
	Mexique	Accord commercial	11. Juli 1950	28. November 1978
	Norvège	Accord commercial	3. Juli 1951	
		Protocole	2. April 1960	31. Dezember 1978
		Echange de lettres	6. Februar 1964	
	Portugal	Arrangement commercial	25. März 1961	31. Dezember 1978
	Suède	Accord commercial	3. März 1949	31. Dezember 1978
	Suisse	Accord commercial	21. November 1967	31. Dezember 1978
	Turquie	Accord commercial	31. August 1946	31. Dezember 1978
	Yougoslavie	Accord commercial	25. Januar 1964	31. Dezember 1978
		Protocole	6. Mai 1970	
Ireland	Norway	Trade Agreement	2. Juli 1951	31. Dezember 1978
Italia	Afganistan	Accordo commerciale	10. Dezember 1960	23. November 1978
	Argentina	Accordo commerciale e scambio di note	25. November 1957	31. Dezember 1978
	Canadà	Modus vivendi commerciale	28. April 1948	31. Dezember 1978
	Costa Rica	Modus vivendi commerciale	20. Februar 1953	12. November 1978
		e scambio di note	23. Juni 1953	
	Giappone	Agreed minutes	31. Dezember 1969	30. September 1978
	Guatemala	Modus vivendi commerciale	6. Juni 1936	31. Dezember 1978
	Irak	Accordo commerciale	30. September 1963	30. November 1978
	Malta	Accordo commerciale	28. Juli 1967	31. Dezember 1978
	Marocco	Accordo commerciale	28. Januar 1961	31. Dezember 1978
		Protocollo	24. Februar 1963	

Italia (Fortsetzung)	Messico	Accordo commerciale Protocollo Scambio di note	15. September 1949 28. Oktober 1963 20. Juli 1963	31. Dezember 1978
	Pakistan	Accordo commerciale	10. Januar 1961	10. Januar 1979
	Paraguay	Accordo commerciale	8. Juli 1959	23. Januar 1979
	Portogallo	Accordo commerciale e scambio di note Scambio di lettere	4. März 1961 30. Dezember 1961	31. Dezember 1978
	Repubblica araba d'Egitto	Protocollo commerciale	29. April 1959	31. Dezember 1978
	Siria	Accordo commerciale	10. November 1955	31. Dezember 1978
	Tunisia	Accordo commerciale e protocollo addizionale	23. November 1961 2. August 1963	31. Dezember 1978
Nederland	Arabische Republic Egypte	Handelsovereenkomst	21. März 1953	31. Dezember 1978
	Argentinië	Handels- en betalingsovereenkomst	25. November 1957	31. Dezember 1978
	Turkije	Handelsakkoord	6. September 1949	31. Dezember 1978
Uebl	Argentine	Accord commercial et de paiement	25. November 1957	31. Dezember 1978
	Finlande	Accord commercial	8. November 1955	30. September 1978
	Pakistan	Accord commercial	15. März 1952	31. Dezember 1978
United Kingdom				
	Spain	Trade and payments Agreement extended by exchanges of notes ending with that of	23. Juni 1948 19./25. Juni 1952	31. Dezember 1978

Begründung

1. Nach Artikel 3 der Entscheidung des Rates vom 16. Dezember 1969 [1]) über die schrittweise Vereinheitlichung der Abkommen über die Handelsbeziehungen zwischen den Mitgliedstaaten und dritten Ländern und über die Aushandlung der gemeinschaftlichen Abkommen schlägt die Kommission dem Rat vor, die Mitgliedstaaten zur ausdrücklichen oder stillschweigenden Verlängerung der im Anhang des beigefügten Entscheidungsvorschlags aufgeführten Handelsabkommen zu ermächtigen. Es handelt sich um die dritte Tranche 1977, d. h. um die Abkommen, deren Ablauf oder Kündigungsfrist in den Zeitraum zwischen dem 1. August und dem 31. Oktober 1977 fällt.

Die in Artikel 2 dieser Entscheidung vorgesehene vorherige Konsultation fand durch schriftliches Verfahren statt. Nach Abschluß dieser Konsultation, am 16. Mai 1977, wurde festgestellt, daß das Vereinigte Königreich sein Abkommen vom 27. September 1963 mit Kamerun kündigen soll und die Bindungen zur Verlängerung der anderen Abkommen um ein weiteres Jahr erfüllt sind.

2. Die Kommission hält es im übrigen für zweckmäßig, darauf hinzuweisen, daß die Vorschläge für eine Ermächtigung der Mitgliedstaaten zur stillschweigenden oder ausdrücklichen Verlängerung bestimmter, unter diese Tranche fallenden Abkommen um ein weiteres Jahr keineswegs ihrer Stellungnahme beim nächsten Ablauftermin der betreffenden Abkommen vorgreift.

[1]) ABl. EG Nr. L 326 vom 29. Dezember 1969, S. 39